

香港教育大學
科目大綱

第一部分

課程名稱	: 中國語文教育榮譽學士
課程 QF 程度	: V
科目名稱	: 普通話與中國語文教學 (Putonghua and Chinese Language Teaching)
科目編號	: CHI3613
負責學系	: 中國語言學系
學分	: 3
教學課時	: 39
先修科目	: CHI1610/CHI1719 中國語文教學法 (一) 或 PTH1053 普通話基礎訓練及 PTH1054 普通話正音訓練
授課語言	: 普通話
程度	: III

第二部分

香港教育大學(教大)的畢業生素質(Graduate Attributes)及七個共通學習成果 (Seven Generic Intended Learning Outcomes, 7GILOs) 分別代表了教大畢業生應具備的素質及能力。學習成果分為大學層面(GILOs)、課程層面(PILOs)以及科目層面(CILOs)，三個層面的學習成果相輔相成，共同培育學生發展所需的重要畢業生素質。

本科生、修課式研究生以及研究式研究生的畢業生素質包含以下三個範疇「英文簡稱“PEER & I”」：

- 專業卓越 (Professional Excellence)
- 道德責任 (Ethical Responsibility)
- 創新(Innovation)

就上述三個範疇，大學為本科生、修課式研究生以及研究式研究生訂立了不同的指標，以反映其素質水平。

七個共通學習成果(7GILOs)分別是：

1. 解決問題能力 (Problem Solving Skills)
2. 批判思考能力 (Critical Thinking Skills)
3. 創造性思維能力 (Creative Thinking Skills)
- 4a. 口頭溝通能力 (Oral Communication Skills)
- 4b. 書面溝通能力 (Written Communication Skills)
5. 社交能力 (Social Interaction Skills)
6. 倫理決策 (Ethical Decision Making)
7. 全球視野 (Global Perspectives)

1. 科目概要

本科對照現行香港中、小學普通話科與中國語文科的教與學要求，闡析彼此的關係，並探討融合二者的可行模式及教學設計。通過課堂演練及教學實習，學員將認識兩科的課堂教學特色，發展普通話的課堂語言技巧及教學能力。已修讀 CHI1610/CHI1719 中國語文教學法（一），或通過「大專普通話測試」（TPT）／獲免修或修畢普通話增潤課程*者，方可報讀本科。

*普通話增潤課程

- 1.PTH1053 普通話基礎訓練 Foundation Putonghua
- 2.PTH1054 普通話正音訓練 Intermediate Putonghua

2. 預期學習成果

- 成果一： 了解現行香港普通話科的課程目標和發展概況；
- 成果二： 辨析現行香港普通話科及中國語文科的課程目標、範疇和重點的異同；
- 成果三： 因應語言教材的特點，配合資訊科技，編寫普通話科不同教學範疇的教學設計；
- 成果四： 因應本港以普通話教授中國語文（普教中）的特殊情況，配合資訊科技編寫能反映普教中特色的教學設計；及
- 成果五： 因應兩科的學習範疇和重點，設計及運用合適的普通話課堂語言。

3. 科目內容、預期學習成果及教與學活動

教授內容	科目預期學習成果 (CILOs)	教與學活動
● 香港中、小學普通話科課程內容	成果一	● 講授、小組研習、網上檢測
● 普通話科與中國語文科課程及教材對照	成果二	● 講授、小組研習、網上檢測
● 普通話科教學設計，包括聆聽、說話、朗讀、譯寫等不同範疇的教學及評估策略	成果三	● 講授、教學錄像分析、網上作業、課堂演練及點評
● 普教中的語文教學設計——融合中國語文科與普通話科的教學及評估策略	成果四	● 講授、討論、小組研習、網上作業
● 普通話課堂教學語言：導入語、講授語、提問語、指示語和總結語等	成果五	● 講授、小組研習、課堂演練

4. 評核

評核課業	所佔比重	科目預期學習成果 (CILOs)
(a) 教學演練及小組反思報告： 4-5 人一組，完成 45 分鐘的普通話科課堂教學演練 (40%)，同儕互評(5%)，連一份不少於 1,200 字包括演練內容的完整教學設計及反思(25%)	70%	成果一 成果二 成果三 成果五
(b) 教學設計： 完成一份不少於 1,400 字的普教中教學設計。	30%	成果一 成果二 成果三 成果五

5. 指定教科書

無

6. 推薦書目

- 鄧城鋒 (2008)：關於「普教中」討論的反思，《基礎教育學報》17 卷 2 期，頁 1-12。
- 傅愛蘭、張明遠 (2004)：〈淺議用普通話教中文的問題及對策〉，《優質學校教育學報》，2004 (3)，51-57。
- 郭思豪 (2007)：PMI 課堂的教學語言效能探析，《基礎教育學報》，16 卷 2 期，21-40。
- 郭思豪 (2012)：論 PMI 課堂的學生語言適應，《教育學報》，39，117-138。
- 國家教育委員會師範教育司組編 (1994)：《教師口語》，北京，北京師範大學出版社。
- 何國祥 (2006 年 6 月 10 日)：普通話在中文科的問題——普通話教中文後普通話科如何處理，《香港中文大學教育學院中國語文新課程研討會》，1-10。
- 何國祥 (主編) (2002)：《用普通話教中文的問與答》，香港，香港教育學院。(全文另見香港教育城網頁：<http://www.hkreadingcity.net/ebook/preview.php>)
- 何國祥、張本楠、郭思豪、鄭崇楷、張國松、劉慧著 (2005)：《香港普通話科教學：理論與實踐》，香港，三聯書店。
- 林建平 (2006)：新一代語文教材中的“普通話學習元素”，《亞太教育研究學會國際研討會 2006》，10-15。
- 劉筱玲 (2005)：《普通話教授中國語文課堂的實驗與研究》，香港，小學中國語文研究學會。
- 歐陽汝穎 (2003)：香港普通話教育的過去、現況和未來，輯於《普通話教育的發展和推廣國際研討會 (2002)》(香港，香港大學教育學院香港普通話培訓測試中心)，頁 17-23。
- 盛炎 (1990)：《語言教學原理》，重慶，重慶出版社。

- 施仲謀、林建平、謝雪梅（1997）：《普通話教學理論與實踐》，香港，廣角鏡出版社有限公司。
- 唐秀玲、莫淑儀、張壽洪和盧興翹（2006）：《普通話教學法：新世紀的思考和實踐》，香港，商務印書館。
- 香港課程發展議會編訂（2017）：《普通話科課程指引（小一至中三）》，香港，政府印務局。
- 香港課程發展議會編訂（2017）：《中國語文教育學習領域課程指引（小一至中六）》，香港，政府印務局。
- 謝雪梅（2010）：〈「普教中」課堂的漢語拼音教學〉，載陳建偉、周小蓬等編《「中國語文課程改革中的有效教學與教師行為」國際研討會論文集》，香港，文思出版社，175-182。
- 余婉兒（2012）：語文教學語言的影響：PMI 與 CMI 課堂策略選擇的比較研究，載何文勝主編《面向多元化的語境：語文教育的反思》，蘇州，蘇州大學出版社，169-180。
- 語文教育及研究常務委員會（2003）：《提升香港語文水平行動方案——檢討總結報告》，香港，政府印務局。
- 語文教育及研究常務委員會（2008）：《在香港中、小學以普通話教授中國語文科所需之條件》，香港，語文教育及研究常務委員會。
- 張本楠、賴春（2013）：《經驗與挑戰：香港普通話教中文論文集》，香港，香港大學教育學院香港普通話培訓測試中心。
- 張國松（2005）：〈香港語文教師用普通話教中文的機遇與挑戰——分清語言頻道轉換和教學理念更新的主次關係〉，《現代語文（語文研究版）》，11，95-97。
- 張連航（2006）：〈普通話課程與香港社會〉，收錄於譚慧敏主編《漢語文走向世界》，新加坡，八方出版社，頁 253-265。
- 張連航（2014）：〈從二語教學看香港普教的中推行策略〉，收錄謝玉芬主編《華語作為二語教學：探索與實踐》，南京，南京大學出版社，頁 155-169。

7. 相關網絡資源

香港特別行政區政府教育局課程發展網頁：

<http://cd.edb.gov.hk>

中國語文教育課程指引：

http://cd.edb.gov.hk/kla_guide/ch/index.htm

《集思廣益：邁向二十一世紀的普通話科課程(1997) - 課程與教學》：

http://cd.edb.gov.hk/chi/chi_pth/resource/item10/

語言教學法－簡明理論（以英語作為第二語言教學為主）

https://market.cloud.edu.tw/content/senior/english/tp_tt/teachmethod/index.htm

香港中文大學普通話教育研究及發展中心：

<http://www.fed.cuhk.edu.hk/~pth/>

香港教育城普通話學科園地：

http://www.hkedcity.net/iworld/index.phtml?iworld_id=75

中國知網：

<http://0-ckrd150.cnki.net.edlis.ied.edu.hk/kns50/>

8. 相關期刊

《中文教師學會學報》，Journal of the Chinese Language Teachers Association.
《華語文教學研究》，Journal of Chinese language teaching／世界華語文教育學會。
《世界漢語教學》，北京，北京語言學院出版社。
《國際中文教育學報》，香港,中華書局。
《華文學刊》，新加坡，新加坡華文教研中心。

9. 學術誠信

本校堅持所有學術作品均須遵守學術誠信的原則，詳情可參閱學生手冊 (<https://www.eduhk.hk/re/modules/downloads/visit.php?cid=9&lid=89>)。同學應熟讀有關政策。

10. 其他資料

無

2019年7月28日